

Štvrtok 7. júna 2007

P6_TA(2007)0223

Návrh opravného rozpočtu č. 2/2007

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2007 o návrhu opravného rozpočtu Európskej únie č. 2/2007 na rozpočtový rok 2007, oddiel III – Komisia (9254/2007 — C6-0130/2007 — 2007/2069(BUD))

Európsky parlament,

- so zreteľom na článok 272 Zmluvy o ES a článok 177 Zmluvy o Euratome,
 - so zreteľom na nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev⁽¹⁾, a najmä na jeho články 37 a 38,
 - so zreteľom na všeobecný rozpočet Európskej únie na rozpočtový rok 2007, ktorý bol s konečnou platnosťou prijatý 14. decembra 2006⁽²⁾,
 - so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení⁽³⁾,
 - so zreteľom na rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady zo 7. júna 2007 o mobilizácii prostriedkov z Fondu solidarity Európskej únie vo výške 24 370 114 EUR na poskytnutie finančnej pomoci Maďarsku a Grécku s cieľom pomôcť týmto štátom pri odstraňovaní rozsiahlych škôd spôsobených záplavami v marci a apríli 2006,
 - so zreteľom na predbežný návrh opravného rozpočtu Európskej únie č. 2/2007 na rozpočtový rok 2007, ktorý Komisia predložila 28. marca 2007 (KOM(2007)0148),
 - so zreteľom na návrh opravného rozpočtu č. 2/2007, ktorý Rada vypracovala 7. mája 2007 (9254/2007 — C6-0130/2007),
 - so zreteľom na článok 69 a prílohu IV rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre rozpočet (A6-0189/2007),
- A. keďže EÚ by mala preukázať solidaritu s obyvateľmi regiónov členských štátov, ktoré postihli prírodné katastrofy so závažnými dôsledkami na životné podmienky, prírodné prostredie či hospodárstvo,
- B. keďže zodpovedajúce rozpočtové prostriedky určené na finančnú pomoc EÚ boli mobilizované v súlade s predpismi Fondu solidarity EÚ a ustanoveniami Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006, ktoré sa týkajú financovania Fondu solidarity,
- C. keďže účelom návrhu opravného rozpočtu č. 2/2007 je formálne začleniť tieto rozpočtové zdroje do rozpočtu na rok 2007,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES, Euratom) č. 1995/2006 (Ú. v. EÚ L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 77, 16.3.2007.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

Štvrtok 7. júna 2007

1. víta návrh opravného rozpočtu č. 2/2007, ktorého účelom je bezodkladne začleniť rozpočtové zdroje mobilizované z Fondu solidarity EÚ do rozpočtu na rok 2007, aby sa mohla poskytnúť pomoc osobám postihnutým týmito prírodnými katastrofami;
2. pripomína, že výdavkové rozpočtové prostriedky potrebné na uvedenú mobilizáciu Fondu solidarity EÚ pochádzajú z rozpočtových riadkov výskumu v oblasti bezpečnosti a vesmíru a zdôrazňuje, že Komisia sa zaviazala navrhnuť presun, ak by boli tieto výdavkové rozpočtové prostriedky potrebné pre tieto riadky neskôr počas roka;
3. schvaľuje návrh opravného rozpočtu č. 2/2007 bez zmien a doplnení;
4. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil Rade a Komisii.

P6_TA(2007)0224

Návrh opravného rozpočtu č. 3/2007

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2007 o návrhu opravného rozpočtu Európskej únie č. 3/2007 na rozpočtový rok 2007, oddiel III – Komisia (9256/2007 — C6-0133/2007 — 2007/2073(BUD))

Európsky parlament,

- so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 272 ods. 4 predposledný pododsek,
- so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 177,
- so zreteľom na nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 15 odsek 3 a články 37 a 38,
- so zreteľom na všeobecný rozpočet Európskej únie na rozpočtový rok 2007, ktorý bol s konečnou platnosťou prijatý 14. decembra 2006 ⁽²⁾,
- so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení ⁽³⁾,
- so zreteľom na predbežný návrh opravného rozpočtu Európskej únie č. 4/2007 na rozpočtový rok 2007, ktorý Komisia predložila 13. apríla 2007 (SEK(2007)0483),
- so zreteľom na návrh opravného rozpočtu č. 3/2007, ktorý Rada vypracovala 14. mája 2007 (9256/2007 — C6-0133/2007),
- so zreteľom na článok 69 a prílohu IV rokovacieho poriadku,
- so zreteľom na správu Výboru pre rozpočet (A6-0196/2007),

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES, Euratom) č. 1995/2006 (Ú. v. EÚ L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 77, 16.3.2007.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.